

























































































































































































































private school in French here but speaks English because he plays video games ever since he was a kid and, and yeah he communicates online so the only reason he speaks English is because of video games.

**Citation 9:**

Daniel: So what do you identify yourself as?

Casey: Uhm, I, I always described myself as an English-speaking French Quebecer, yeah, it's not that, I don't particularly take a side you know I don't / I don't think, yeah I guess maybe I shot myself in the foot saying that (Laughs). I, she's the only one that identifies herself as bilingual because you know I left the English system my last year of high school, I went to French school and I was the English kid, but then when I came, at work, ever since I've been in Montreal I'm the Quebecois I'm the French kid.

Daniel: You work in an English neighborhood right?

Casey: Yeah, but I think it has to do also with like where your, your working and what your surroundings are, but you know I've never really like had to think about it. I'm just, for me, I'm just think I'm fortunate to never, I've never had to learn you know, it just happened so that's why somebody who's bilingual I feel you have to try you know it's like trilingual, oh I learnt to speak Spanish.

**Citation 10:**

Daniel: And like in your everyday, like right now you use French on a daily basis?

Casey: Yeah.

Daniel: Speaking, what about writing?

Casey: Uh all the time, all the time.

Daniel: Do you think you're comfortable with it?

Casey Yeah, I mean I write emails like at work I get over, I probably get about 100 emails a day, for me to maintain control means that I have to answer at least 90 of them a day so out of 90 probably sixty are in English, thirty are in French but I'm switching all the time, sometimes there is 15 clients at the front of the store and out of those 15 there's 5 in French and 10 in English and I'm serving everybody English, French, English, French, English, French and sometimes people are like wow, I even forget who I am talking to and in what language you know, I get confused, I'll start talking to the girl in English and she's like looking at me like (Laughs) racoon in the headlights you know uhhh what I'm sorry ah, oh shit scuse moi j'te parlais en francais j'suis désolé and then I'll switch back and I'll switch again it's just the way it is but I'm like the only one that could do that you know, I guess it makes me more efficient, I should get a raise (Laughs)